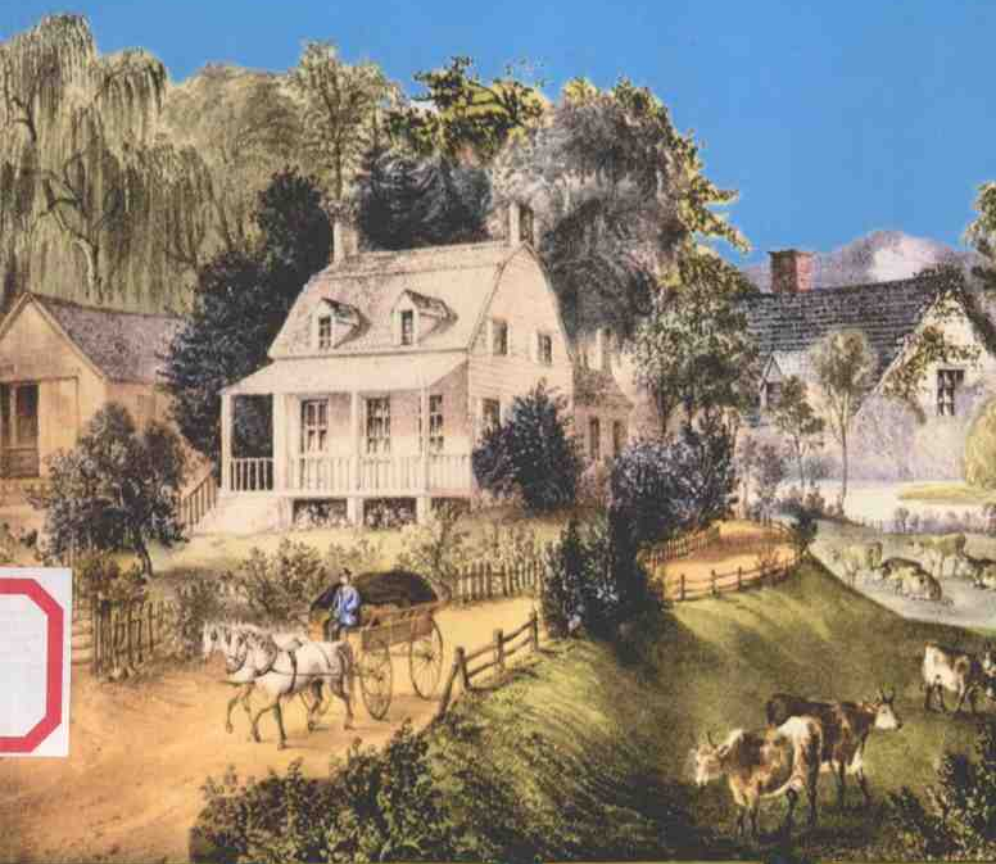


Wen Shi Feng Jing Xian

文史风景线

普希金及其作品

北京未来新世纪教育科学研究所 编



新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

C49

107

文史风景线

普希金及其作品

北京未来新世纪教育科学研究所 编

新疆青少年出版社
喀什维吾尔文出版社

图书在版编目(CIP)数据

文史风景线 / 王卫国主编. —喀什:喀什维吾尔文出版社; 乌鲁木齐:
新疆青少年出版社, 2005. 12

ISBN 7-5373-1465-9

I. 文... II. 王... III. ①文学—通俗读物②历史—通俗读物
IV. ①I-49②K-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 160578 号

文史风景线

普希金及其作品

北京未来新世纪教育科学研究所 编

新疆青少年出版社 出版
喀什维吾尔文出版社

(乌鲁木齐市胜利路 100 号 邮编:830001)

北京市朝教印刷厂印刷

开本:850mm×1168mm 32 开

印张:1500 字数:30000 千

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

印数:1-3000

ISBN 7-5373-1465-9 总定价:3960.00 元(共 200 册)

如有印装质量问题请直接同承印厂调换

前 言

21 世纪是教育的世纪。教育兴则国兴，教育强则国强。

21 世纪是知识经济时代。知识的增长，离不开文学与历史的锤炼。

文学，能够增强民族凝聚力，丰富人的精神文化生活，提高人的综合素质能力；历史，能够传播历史文化，提高人的历史素养，培养新时期下的人文精神，塑造人的健康人格，铸就新时代的民族灵魂。

21 世纪的文学与历史教育，应该互相渗透，有机结合，使历史与文学完美统一。

正是基于这一点，在新课程改革的形势下，为了贯彻素质教育，充分体现国家的“教育要面向现代化、面向世界、面向未来的思想”，培养学生成为社会合格人才，我们组织了一些历史与文学方面的专家、学者共同编写了这套丛书——《文史风景线》。它主要介绍了历史与文学方面的知识，包括我国历代帝王的风云一生、中外历史人物的介绍、外国文学精粹、中外文学发展史话与理论漫谈以及部分文

学大师的作品介绍。内容翔实,涵盖了古今文化、历史的各个方面;知识性、趣味性、学术性兼备;语言准确、生动、深入浅出、雅俗共赏,适合广大学生阅读。

在编写过程中,难免在细节方面有不足之处,在此只希望尽我们微薄之力,给广大青少年朋友的学习与生活提供必要的帮助。

编 者

目 录

从皇村神童到文坛泰斗	1
千姿百态的抒情诗苑	39
瑰丽奇异的童话世界	94
忧郁的南俄传奇	136
奥涅金与达吉雅娜	171
凝重的历史画卷	207
照亮俄国文坛的太阳	241

从皇村神童到文坛泰斗

1815年,在俄罗斯文化史上,在普希金的人生道路上,都是值得大书特书的一年。这年隆冬的一个傍晚,寒气袭人、雪花飞舞。俄国京城圣彼得堡郊外的皇村中学校园里却张灯结彩、喜气洋洋。学生和教师们都身着节日盛装,聚集在通往礼堂的道路两侧,满怀欣喜地等待着来自京城的贵宾。不一会儿,随着阵阵欢快的马车铃声,一辆辆造型考究的三驾马车徐徐驶进了这所培养贵族的学校。陆续下车的有教育大臣、陆军元帅、俄国东正教大主教、文坛精英和京城贵妇。金光灿灿的勋章和流苏

熠熠生辉，浓郁的法兰西香水芬芳扑鼻，真是宝马雕车香满园！圣诞节和复斋节刚刚度过，今晚又要庆祝什么节日？为何如此众多的名流荟萃学堂？原来，这里将要举行皇村中学建校三年来首次公开的升级考试。它是对该校教学工作的一次隆重的检阅。皇村中学也将借此良机向俄国社会展示它的办学成就。面对这样重大的考试，学生中有的轻松自如，有的紧张拘谨。但不管怎样，他们都竭力想留给考官们一个最佳的印象。贵宾席中坐着一位年纪很大的人，如雪的双鬓透出他的阅历，沉稳的神情显出他的资深。他就是饮誉文坛的大诗人杰尔查文。他莅临这次考试，不光是为了检验学校的文学教学，似乎心中还带着种期盼。他曾驰骋文坛名震学界，如今已年至耄耋，他多么希望能有杰出的后生接过他那支为俄罗斯而写作的笔，考试开始了，背书本式的答辩几乎让老人昏昏欲睡，然而，

当杰尔查文听到一个熟悉的名字时，他立刻兴奋起来。有人对他说起过这个与众不同的孩子，老人的双目因此而闪动出期待的眼光。这时，只见一个身穿黑色燕尾服，脚蹬高统靴的英俊少年站在富丽的大厅中央。他个子不高、头发卷曲，黝黯的脸上一双明亮的眼睛炯炯有神。他面对考官，神情自若，深情而激昂地朗诵起自己创作的诗篇《皇村的回忆》，他用诗歌把人们带入了如梦的幻境：

沉郁的夜的帷幕，

悬挂在轻睡的天穹；

山谷和丛林安息在无言的静穆里，

远远的树丛堕入雾中。

隐隐听到溪水，潺潺地流进了林阴；

轻轻呼吸的，是叶子上沉睡的微风；

而幽寂的月亮，像是庄严的天鹅，

在银白的云朵间游泳。

——《普希金抒情诗选》(查良铮,译下同)

人们随着少年诗人的思绪来到一处美妙的境界:

瀑布像一串玻璃的珠帘,
从嶙峋的山岩间流下,
在平静的湖中,仙女懒懒地泼溅着
那微微起伏的浪花;
在远处,一排雄伟的宫殿静静地
倚在一列圆拱,直伸到白云上。

这就是少年诗人心中的“北国的安乐乡”——景色绮丽的皇村花园。然而,这里仅有盛世的繁华,也经受了俄法战争的洗礼。

战栗吧,异国的铁骑!
俄罗斯的子孙开始行进;
无论老少,他们都起来向暴乱袭击,

复仇的火点燃了他们的心。

战栗吧，暴君！你的末日已经近了，

你将会看见：每一个士兵都是英雄；

他们不是取得胜利，就是战死沙场

为了俄罗斯，为了庙堂的神圣。

诗中饱满而昂扬的爱国主义激情感染着、震撼着在场的每一位听众，特别是那些不久以前亲身经历过抗击拿破仑侵略的卫国战争的人们。少年的颂诗在庄严的声调中结束。片刻的宁静之后，大厅里骤然响起了热烈的掌声与喝彩声。老诗人杰尔查文情不自禁地站了起来，他好久没有听到这样气势恢弘的诗篇了。那崇高的主题，那严谨的结构，那流畅的诗句，那史诗的风格竟出自于一个年仅15岁的少年之手，他感觉接班人就在眼前。此时，老人恨不得立刻把少年诗人拥入怀中。然而，那个稚

气未脱的男孩子却一阵风似的跑进了夜色掩映的皇村花园里。这个被大诗人杰尔查文认定的俄国诗坛的新星就是后来成为“俄罗斯诗歌的太阳”的亚历山大·谢尔盖耶维奇·普希金。一夜之间，普希金的名字传遍了整个彼得堡文学界。很快，他的佳作发表在国家级的刊物《俄罗斯博物馆》上，接着又被收进《俄罗斯范文》中。从1815年起，俄罗斯文学经典作家的名录里又增添了一个光辉的名字。

1799年6月6日，在莫斯科郊外的戈布里诺庄园里，贵族谢尔盖·普希金迎来了他婚后第一个儿子的降临。这位崇尚功名的父亲给他的儿子取名叫亚历山大。于是这个后来的大诗人就有了一个响亮的名字，好像那位远古的威严君主一样，诗人成年以后也喜欢自己的名字并以此为自豪。小亚历山大童年的生活环境是优越的，但贪图享乐的父母对孩子却并不喜欢，他们觉得小普希金太淘气太

顽皮。幸亏诗人还有个慈祥的外祖母。她是俄皇彼得大帝黑奴汉尼巴尔的孙女，普希金因此而保留着北非埃塞俄比亚人的血统。外祖母对小亚历山大格外疼爱，常常给他讲自己的家史和俄国历史传说。尤其值得一提的是，普希金一生下来就得到奶妈阿丽娜·罗季昂诺夫娜的细心照料。这位朴素慈爱的劳动妇女不仅有一颗善良的心灵，而且还很有智慧，她知道许许多多的民间谚语、童话故事。奶妈不光从生活上照料普希金，更给他以精神上的丰富养料。阿丽娜勤劳的品格、乐观的精神给了普希金潜移默化的深刻影响。她一直跟随着普希金，成为他记忆中最难忘的一个人物。诗人从小生活在莫斯科郊外的庄园里。在这里他开始了对世界的直观了解，乡间的自然风光是普希金童年的第一个老师。而引导他认识大自然的就是他家的青年长工尼基塔。这位壮实的庄户汉子经常带领小亚

历山大和其他小伙伴去爬山、涉水、滑雪橇、坐着三匹马拉着的轿车去领略白桦林的优美，在开满蒲公英黄花的绿茵上嬉戏，去田野里聆听农奴们动听的民歌。所有这一切都培养了诗人健康的心灵，也使他从小就养成了与普通百姓交往的好习惯。同人民心灵的沟通最终使普希金成为人民的诗人。

普希金诞生的时代，法兰西文化风靡了整个俄罗斯。上流社会都以崇尚法国生活方式为时髦。诗人的父亲和母亲都说得一口流利的法语。酷爱法国文艺的母亲娜杰日塔·奥西波娃有时读法国浪漫小说入了迷，竟然忘了照顾自己的孩子。为了使普希金能获得标准的法式教育，父母为他请来了两位法籍家庭教师。其中的一位不仅谙悉法国文艺，而且本人还擅长绘画。在他的精心指导下，普希金既学会了法语，又熟练地掌握了绘画技巧，使他很早就显得多才多艺。后来，他凭借绘画的才

能，曾为自己的许多诗歌画了插图和人物肖像。创刊160余年的俄罗斯《文学报》（一度称苏联《文学报》）那刊头的普希金头像就出自于作者本人的手笔。

普希金的家里经常举办文艺沙龙。文坛名流杰尔查文、茹科夫斯基、卡拉姆津以及诗人的叔父瓦希里·普希金都是他们家中的座上客。小普希金常常像个大人一样，静静地坐在一旁听长辈们谈论文学和艺术。从18世纪中期到19世纪初的俄国文学虽然有了一定的发展，出现了罗蒙诺索夫、苏玛罗科夫、杰尔查文、拉吉舍夫、茹科夫斯基和巴丘什科夫等一批著名诗人，但总的水平不高。俄国古典主义文学是法国古典主义的翻版。诗人们一味崇尚理性，醉心于对所谓“开明君主”的歌颂，颂诗体裁十分流行，作品的形式很刻板。杰尔查文成为文坛盟主以后，这种状况稍有改观。他为俄国文学

引进了一点现实的生气和自然的清新。西欧浪漫主义文学思潮传入俄国后,文坛上又兴起了感伤主义。茹科夫斯基和巴丘什科夫是它的两个主要代表。作为一种消极浪漫主义,感伤主义大都表现人们悲观厌世、冷漠孤独的心绪,作品中流露出忧郁和神秘的气氛。正如俄国 19 世纪批评大师别林斯基指出,感伤主义的代表作家们对俄国文学的发展作了一定的贡献,他们的成就是通过模仿德国诗人和英国诗人来取得的。茹科夫斯基开始在作品中注入本民族文化的内容;巴丘什科夫则更新了俄国抒情诗的形式。普希金之前的文学发展状况大体如此。它处于学步的阶段,但又充满着崛起的希望。小普希金在这样的文学沙龙里受到了俄国和西欧文学的初步的熏陶。在普希金的诗歌写作生涯中他最重要的启蒙教师首推他的叔父瓦希里。叔父当时也是一位小有名气的诗人。瓦希里很早

就发现了他的小侄子的文艺天赋，便经常指导普希金阅读文学作品，教他写作诗歌。据普希金家人的回忆，小诗人早在七八岁时就开始写诗了。这样，一个能做诗会画画和熟悉俄法两种语文的聪颖男孩，在1811年就顺利地跨进了令人羡慕的皇村中学。

在这所贵族子弟云集的学校里，普希金依旧保持着他那天真烂漫的乐观活泼的性格。他不喜欢教条式的讲课，数学、统计学也不是他的兴趣所在，吸引这位多才多艺的少年的依然是文学和艺术。荷马、维吉尔、贺拉斯、莫里哀、伏尔泰、卢梭、司格特、罗蒙洛索夫、杰尔查文、克雷洛夫、卡拉姆津、茹柯夫斯基都是普希金热爱的作家。皇村中学的学习环境极为优越，许多有名的教授在这里讲课，学生们可以享用皇家的图书馆。普希金简直可以说是一个“书虫”，他不仅在学校拼命地看书，而且回